

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG**NR 97/2006****z dnia 7 lipca 2006 r.****zmieniająca załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XXI do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 71/2006 z dnia 2 czerwca 2006 r. ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 204/2006 z dnia 6 lutego 2006 r. dostosowujące rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 oraz zmieniające decyzję Komisji 2000/115/WE w celu organizacji badań statystycznych Wspólnoty dotyczących struktury gospodarstw rolnych w 2007 r. ⁽²⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku XXI do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w pkt 23 (rozporządzenie Komisji (WE) nr 571/88) dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

„— **32006 R 0204**: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 204/2006 z dnia 6 lutego 2006 r. (Dz.U. L 34 z 7.2.2006, str. 3).”;

- 2) wykaz w dodatku 1 zastępuje się wykazem zamieszczonym w Załączniku do niniejszej decyzji;

- 3) w pkt 23a (decyzja Komisji 2000/115/WE) dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

„— **32006 R 0204**: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 204/2006 z dnia 6 lutego 2006 r. (Dz.U. L 34 z 7.2.2006, str. 3).”.

Artykuł 2

Teksty rozporządzenia (WE) nr 204/2006 w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 8 lipca 2006 r., pod warunkiem że wobec Wspólnego Komitetu EOG (*) zostały dokonane wszystkie notyfikacje na mocy art. 103 ust. 1 Porozumienia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 245 z 7.9.2006, str. 42.

⁽²⁾ Dz.U. L 34 z 7.2.2006, str. 3.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 7 lipca 2006 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
Oda Helen SLETNES
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

WYKAZ CECH CHARAKTERYSTYCZNYCH DLA 2007 R. (*)

Wyjaśnienie: NR = nie dotyczy, NS = nieistotne, NE = nieistniejące lub bliskie zeru

A. Geograficzne usytuowanie gospodarstwa		LI	N	IS
1.	Okręg statystyczny			
a)	Gmina miejska lub podokręg badania ⁽¹⁾		NR	NR
2.	Teren o niekorzystnych warunkach gospodarowania ⁽¹⁾		NR	NR
a)	Teren górzysty ⁽¹⁾		NR	NR
3.	Tereny rolne z ograniczeniami w zakresie ochrony środowiska		NR	NR
B. Osobowość prawna i zarządzanie gospodarstwem (w dniu badania)		LI	N	IS
1.	Czy odpowiedzialność prawną i ekonomiczną za gospodarstwo ponosi:			
a)	osoba fizyczna, która jest wyłącznym właścicielem, w przypadku gdy gospodarstwo jest niezależne?			
b)	jedna lub więcej osób fizycznych będących udziałowcami, w przypadku gdy gospodarstwo jest gospodarstwem grupowym? ⁽²⁾			
c)	osoba prawna?			
2.	Jeżeli odpowiedź na pytanie B/1 a) brzmi „tak”, to czy ta osoba (właściciel) jest również zarządcą?			
a)	jeżeli odpowiedź na pytanie B/2 brzmi „nie”, to czy zarządcą jest członek rodziny właściciela?		NS	NS
b)	jeżeli odpowiedź na pytanie B/2 a) brzmi „tak”, to czy zarządcą jest współmałżonek właściciela?		NS	NS
C. Prawny tytuł własności (w odniesieniu do właściciela) i system gospodarki rolnej		LI	N	IS
Użytkowane grunty rolne:				
1.	Uprawy rolne właściciela			
2.	Uprawy rolne dzierżawcy			
3.	Wspólna gospodarka rolna lub inne tryby		NE	NE
5.	Gospodarka rolna – system i praktyki:			
a)	użytkowane grunty rolne gospodarstwa, na którym stosuje się metody produkcji rolnictwa ekologicznego zgodnie z zasadami Wspólnoty Europejskiej			NS
d)	użytkowane grunty rolne gospodarstwa, które są w trakcie zmian na metody produkcji rolnictwa ekologicznego			NS
e)	czy gospodarstwo stosuje metody produkcji rolnictwa ekologicznego również wobec produkcji zwierzęcej?			NS
6.	Przeznaczenie produkcji gospodarstwa:			
a)	czy gospodarstwo domowe właściciela zużywa ponad 50 % ostatecznej produkcji (w kategoriach wartości) gospodarstwa?		NS	NS
b)	czy sprzedaż bezpośrednia obejmuje ponad 50 % sprzedaży całkowitej?		NS	NS
D. Grunty rolne		LI	N	IS
Uprawy zbożowe do produkcji ziarna (włącznie z materiałem siewnym):				
1.	Pszonica zwyczajna i pszenica orkisz			NE

(*) Informacja dla czytelników: numerowanie cech charakterystycznych jest konsekwencją długiej historii badań struktury gospodarstw rolnych i nie może zostać zmienione bez wpływu na porównywalność badań.

⁽¹⁾ Podanie informacji na temat obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania (A2) i obszarów górzystych (A2a) jest fakultatywne, jeżeli dla każdego gospodarstwa został przesłany kod miejscowości (A1a). Jeżeli kod miejscowości (A1a) nie jest podany dla gospodarstwa, podanie informacji na temat obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania (A2) i obszarów górzystych (A2a) jest obowiązkowe.⁽²⁾ Informacja dobrowolna.

2.	Pszenica durum	ha/a		NE	NE
3.	Żyto	ha/a			NS
4.	Jęczmień	ha/a			
5.	Owies	ha/a			NS
6.	Kukurydza na ziarno	ha/a		NE	NS
7.	Ryż	ha/a		NE	NE
8.	Inne uprawy zbożowe do produkcji ziarna	ha/a		NS	NE
9.	Uprawy bogate w białko do produkcji ziarna (włącznie z materiałem siewnym i mieszankami zbóż oraz nasionami roślin strączkowych)	ha/a		NS	NE
w tym:					
e)	groch, fasola i łubin słodki	ha/a		NS	NE
f)	soczewica, ciecierzycza i wyka	ha/a		NE	NE
g)	pozostałe uprawy bogate w białko, zbierane suche	ha/a		NE	NE
10.	Ziemniaki (włącznie z odmianami wczesnymi i uprawami ziemniaków na sadzeniaki)	ha/a			
11.	Buraki cukrowe (z wyłączeniem upraw nasiennych)	ha/a		NE	NE
12.	Okopowe rośliny pastewne i rzepa (z wyłączeniem upraw nasiennych)	ha/a		NS	NS
Rośliny przemysłowe:					
23.	Tytoń	ha/a		NE	NE
24.	Chmiel	ha/a		NE	NE
25.	Bawełna	ha/a		NE	NE
26.	Rzepak i rzepik	ha/a			
27.	Słonecznik	ha/a		NE	NE
28.	Soja	ha/a		NE	NE
29.	Siemię lniane (len oleisty)	ha/a		NE	NE
30.	Inne uprawy roślin oleistych	ha/a		NE	NE
31.	Len	ha/a		NE	NE
32.	Konopie	ha/a		NE	NE
33.	Inne uprawy włókniste	ha/a		NE	NE
34.	Rośliny aromatyczne, o zastosowaniu medycznym i kulinarnym	ha/a		NS	NS
35.	Rośliny przemysłowe, gdzie indziej niewymienione	ha/a		NE	NE
Świeże warzywa, melony, truskawki:					
14.	Uprawy gruntowe lub w niskich osłonach ochronnych (nieдоступnych)	ha/a			
w tym:					
a)	otwarty grunt	ha/a			
b)	ogrodnictwo towarowe	ha/a			
15.	Pod szkłem lub w innych osłonach ochronnych (dostępnych)	ha/a			
Kwiaty lub rośliny ozdobne (z wyłączeniem szkótek roślinnych):					
16.	Uprawy gruntowe lub w niskich osłonach ochronnych (nieдоступnych)	ha/a		NS	NS
17.	Pod szkłem lub w innych osłonach ochronnych (dostępnych)	ha/a			
Rośliny pastewne:					
a)	czasowe uprawy traw	ha/a			
b)	pozostałe zielonki	ha/a			
w tym:					
i)	zielona kukurydza (kukurydza na kiszonki)	ha/a		NS	NS
iii)	inne rośliny pastewne	ha/a			NS

19.	Grunty orne pod uprawami nasiennymi i sadzonkami (z wyłączeniem zbóż, suchych roślin warzywnych, ziemniaków i roślin ziarnistych oleistych)	ha/a			
20.	Inne uprawy na gruntach ornych	ha/a			
21.	Grunty odłogowane bez żadnych subsydiów	ha/a			NR
22.	Grunty odłogowane podlegające dopłatom, nieużytkowane gospodarczo	ha/a		NR	NR
E. Ogródki przydomowe				NS	NS
F. Trwałe użytki zielone i łąki			LI	N	IS
1.	Pastwiska i łąki, z wyjątkiem nieuprawianych terenów do wypasu	ha/a			
2.	Nieuprawiane tereny do wypasu	ha/a			
3.	Trwałe użytki zielone i łąki niewykorzystywane już do celów produkcyjnych i kwalifikujące się do dopłat	ha/a		NR	
G. Uprawy trwałe			LI	N	IS
1.	Sady i plantacje roślin jagodowych	ha/a			
a)	świeże owoce i odmiany jagód umiarkowanych stref klimatycznych ⁽¹⁾	ha/a			NS
b)	owoce i odmiany roślin jagodowych subtropikalnych stref klimatycznych	ha/a		NE	NE
c)	orzechy	ha/a		NE	NE
2.	Plantacje owoców cytrusowych	ha/a		NE	NE
3.	Plantacje oliwek	ha/a		NE	NE
a)	zwykle produkujące oliwki stołowe	ha/a		NE	NE
b)	zwykle produkujące oliwki do wytwarzania oliwy	ha/a		NE	NE
4.	Winnice	ha/a		NE	NE
	zwykle produkujące:				
a)	wina markowe	ha/a		NE	NE
b)	inne wina	ha/a		NE	NE
c)	winogrona stołowe	ha/a		NE	NE
d)	rodzynki	ha/a		NE	NE
5.	Szkółki	ha/a		NS	NE
6.	Inne uprawy trwałe	ha/a		NE	NE
7.	Uprawy trwałe pod szkłem	ha/a		NE	NE
H. Pozostałe grunty			LI	N	IS
1.	Nieużytkowane grunty orne (grunty orne, które nie są już uprawiane z przyczyn gospodarczych, społecznych lub innych, i które nie są wykorzystywane w systemie płodozmianu)	ha/a			
2.	Tereny leśne	ha/a			
3.	Pozostałe grunty (grunty pod budynkami, podwórzami, trakty, stawy, kamieniołomy, grunty nieurodzajne, skały itp.)	ha/a			
I. Grzyby, nawadnianie, grunty niewykorzystywane już do celów produkcji, podlegające dopłatom, oraz grunty podlegające programom zachęty do odłogowania			LI	N	IS

⁽¹⁾ Belgia, Niderlandy i Austria mogą włączyć artykuł G/1 c) „orzechy” do tej pozycji.

2.	Grzyby	ha/a		NS	NS
3.	Tereny nawadniane				NE
a)	ogólna powierzchnia terenów, które mogą być nawadniane	ha/a			NE
b)	nawadniane grunty uprawne	ha/a			NE
8.	Grunty niewykorzystywane już do celów produkcji, podlegające płatności subsydiów, oraz grunty podlegające programom zachęty do odłogowania, w podziale na:	ha/a		NR	NR
a)	grunty już niewykorzystywane do celów produkcji, podlegające dopłatom (zapisane już w pkt D/22 i F/3)	ha/a		NR	NR
b)	grunty wykorzystywane do produkcji surowców rolnych do celów niespożywczych (np. buraki cukrowe, rzepak, drzewa i krzewy spoza leśnictwa itp., wraz z soczewicą, ciecierzycą i wyką; zapisane już w pkt D i G)	ha/a		NR	NR
c)	grunty przekształcone na pastwiska trwałe i łąki (zapisane już w pkt F/1 i F/2) ⁽¹⁾	ha/a		NR	NR
d)	byłe grunty rolnicze przekształcone na obszary zalesione lub przygotowywane do zalesienia (zapisane już w pkt H/2) ⁽¹⁾	ha/a		NR	NR
e)	inne grunty (zapisane już w pkt H/1 i H/3) ⁽¹⁾	ha/a		NR	NR
J. Inwentarz żywy (stan w dniu badania)			LI	N	IS
1.	Koniowate	pogłowie			
Bydło:					
2.	Bydło w wieku poniżej roku płci męskiej i żeńskiej	pogłowie			
3.	Byczki w wieku powyżej roku, lecz poniżej dwóch lat	pogłowie			
4.	Jałówki w wieku powyżej roku, lecz poniżej dwóch lat	pogłowie			
5.	Byczki w wieku dwóch lat i powyżej	pogłowie			
6.	Jałówki w wieku dwóch lat i powyżej	pogłowie			
7.	Krowy mleczne	pogłowie			
8.	Pozostałe krowy	pogłowie			
Owce i kozy:					
9.	Owce (w każdym wieku)	pogłowie			
a)	owce, samice hodowlane (maciorki)	pogłowie			
b)	pozostałe owce	pogłowie			
10.	Kozy (w każdym wieku)	pogłowie			
a)	kozy, samice hodowlane (mamki)	pogłowie			
b)	pozostałe kozy	pogłowie			
Trzoda chlewna:					
11.	Warchlaki o żywej wadze poniżej 20 kilogramów	pogłowie			
12.	Maciory o wadze 50 kilogramów i powyżej	pogłowie			
13.	Pozostała trzoda chlewna	pogłowie			
Drób:					
14.	Brojlery	pogłowie			
15.	Kury nioski	pogłowie			
16.	Pozostały drób	pogłowie		NS	NS
w tym:					
a)	indyki	pogłowie		NS	NS
b)	kaczki	pogłowie		NS	NS
c)	gęsi	pogłowie		NS	NS
d)	pozostały drób, gdzie indziej niewymieniony	pogłowie		NE	NE
17.	Króliki, samice hodowlane	pogłowie		NS	NS

⁽¹⁾ Niemcy mogą połączyć działy 8 c), 8 d) i 8 e).

18. Pszczoły

liczba uli

	NS	NS
	NS	NS

19. Żywy inwentarz, gdzie indziej niewymieniony

tak/nie

L. Siła robocza w gospodarstwie (w okresie 12 miesięcy poprzedzających dzień badania)

Informacje statystyczne są zbierane dla każdej osoby pracującej w gospodarstwie, należącej do niżej wymienionych kategorii siły roboczej w gospodarstwie, w sposób umożliwiający wielorakie krzyżowanie kategorii między sobą i/lub z każdą inną badaną cechą charakterystyczną.

1. Właściciele

Do tej kategorii zalicza się:

- osoby fizyczne:
 - jedynych właścicieli niezależnych gospodarstw (wszystkie osoby, które odpowiedziały twierdząco na pytanie B/1 a))
 - udziałowca gospodarstwa grupowego, który został określony jako właściciel
- osoby prawne

Następujące informacje należy zapisać dla każdej wyżej wymienionej osoby fizycznej:

- płeć
- wiek według następujących kategorii wiekowych: od ukończenia szkoły do < 25 lat, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 i więcej
- praca rolna w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją: 0 %, > 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pełnoetatowego pracownika

LI	N	IS

1. a) Zarządcy

Do tej kategorii zalicza się:

- zarządców niezależnych gospodarstw, włącznie ze współmałżonkami i innymi członkami rodziny właściciela
- udziałowców gospodarstwa grupowego, którzy zostali określeni jako zarządcy, będącymi również zarządcami; czyli w przypadku odpowiedzi twierdzącej na pytanie w pkt B/2 a) lub B/2 b),
- zarządców w gospodarstwach, gdzie właścicielem jest osoba prawna.

(Zarządców, którzy są jednocześnie jedynymi właścicielami lub udziałowcami określonymi jako właściciele gospodarstwa grupowego zapisuje się tylko raz, czyli jako właścicieli w kategorii L/1).

Następujące informacje należy zapisać dla każdej wyżej wymienionej osoby:

- płeć
- wiek według następujących kategorii wiekowych: od ukończenia szkoły do < 25 lat, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 i więcej

LI	N	IS

— praca rolna w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją: > 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pełnoetatowego pracownika			
2. Współmałżonkowie właścicieli			
Do tej kategorii zalicza się współmałżonków jedynych właścicieli (odpowiedź twierdząca na pytanie B/1 a)), którzy nie zaliczają się do L/1 ani też do L/1 a) (nie są zarządcami: odpowiedź przecząca na pytanie B/2 b))			
Następujące informacje należy zapisać dla każdej wyżej wymienionej osoby:	LI	N	IS
— płeć			
— wiek według następujących kategorii wiekowych: od ukończenia szkoły do < 25 lat, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 i więcej			
— praca rolna w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją: 0 %, > 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pełnoetatowego pracownika			
3. a) Inni członkowie rodziny jedynych właścicieli wykonujący pracę rolną w gospodarstwie: płci męskiej (z wyłączeniem osób należących do kategorii L/1, L/1 a) lub L/2)			
3. b) Inni członkowie rodziny jedynych właścicieli wykonujący pracę rolną w gospodarstwie: płci żeńskiej (z wyłączeniem osób należących do kategorii L/1, L/1 a) lub L/2)			
Następujące informacje na temat liczby osób w gospodarstwie w następujących klasach należy zapisać dla każdej osoby ujętej w wyżej wymienionych kategoriach:	LI	N	IS
— praca rolna w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją: > 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pełnoetatowego pracownika			
4. a) Siła robocza spoza rodziny zatrudniona na stałe: płci męskiej (z wyłączeniem osób należących do kategorii L/1, L/1 a), L/2 lub L/3)			
4. b) Siła robocza spoza rodziny zatrudniona na stałe: płci żeńskiej (z wyłączeniem osób należących do kategorii L/1, L/1 a), L/2 lub L/3)			
Następujące informacje na temat liczby osób w gospodarstwie w następujących klasach należy zapisać dla każdej wyżej wymienionej kategorii:	LI	N	IS
— praca rolna w gospodarstwie (oprócz prac domowych) zgodnie z klasyfikacją: > 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 %, 100 % (pełny etat) rocznego czasu pracy pełnoetatowego pracownika			
5. + 6. Pracownicy spoza rodziny niezatrudnieni na stałe: płci męskiej i żeńskiej			liczba dni roboczych
7. W sytuacji gdy właściciel jest także zarządcą, czy wykonuje on inną działalność przynoszącą dochody:			
— jako swe główne zatrudnienie?			tak/nie
— jako swe dodatkowe zatrudnienie?			tak/nie
8. Czy współmałżonek jednego właściciela wykonuje inną działalność przynoszącą dochody:			
— jako swe główne zatrudnienie?			tak/nie
— jako swe dodatkowe zatrudnienie?			tak/nie

9. Czy inny członek rodziny jedyne go właściciela wykonujący pracę rolną w gospodarstwie wykonuje inną działalność przynoszącą dochody? W przypadku odpowiedzi twierdzącej – ile osób wykonuje działalność przynoszącą dochody:

— jako swe główne zatrudnienie?

liczba osób

— jako swe dodatkowe zatrudnienie?

liczba osób

10. Całkowita liczba dni roboczych (w pełnym wymiarze czasowym) przeznaczona na pracę rolną w okresie 12 miesięcy poprzedzających dzień badania, nieuwzględniona w pkt L/1–L/6, wykonywana w gospodarstwie przez osoby niezatrudnione bezpośrednio przez gospodarstwo (np. pracownicy kontrahentów)

liczba dni

M. Rozwój obszarów wiejskich

LI	N	IS
----	---	----

1. Inna działalność gospodarstwa przynosząca dochody (inna niż rolnictwo), bezpośrednio związana z gospodarstwem:

a) turystyka, zakwaterowanie i inna działalność związana z wypoczynkiem

tak/nie

b) rzemiosło

tak/nie

c) przetwarzanie produktów rolnych

tak/nie

d) przetwarzanie drewna (np. piłowanie itp.)

tak/nie

e) akwakultura

tak/nie

f) produkcja energii odnawialnej (energia wiatru, ze spalania słomy itp.)

tak/nie

g) prace kontraktowe (z wykorzystaniem wyposażenia gospodarstwa)

tak/nie

h) inne

tak/nie

	NS	
	NS	NS
		NS
	NS	
	NS	NS